Deddf Addysg Bellach ac Uwch (Llywodraethu a Gwybodaeth) (Cymru) 2014

2014 dccc 1

VALID FROM 01/08/2014

Sefydliadau addysg bellach: llywodraethu

VALID FROM 01/09/2014

1 Benthyca a buddsoddi gan gorfforaethau addysg bellach

Yn adran 19 o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 (pwerau atodol corfforaeth addysg bellach), hepgorer—

(a) is-adran (4A) (y pŵer yn is-adran (4)(bb) i ffurfio cwmni, i gyfranogi mewn ffurfio cwmni neu i fuddsoddi mewn cwmni i beidio â chael ei arfer gan gorfforaeth addysg bellach yng Nghymru ar gyfer cynnal sefydliad addysgol neu ar gyfer buddsoddi mewn cwmni sy'n cynnal sefydliad addysgol),

(b) is-adran (4AA) (y pŵer yn is-adran (4)(bc) i ffurfio sefydliad elusennol corfforedig, i gyfranogi mewn ffurfio sefydliad elusennol corfforedig neu fel arall i ddod yn aelod o sefydliad elusennol corfforedig i beidio â chael ei arfer gan gorfforaeth addysg bellach yng Nghymru ar gyfer cynnal sefydliad addysgol neu ar gyfer dod yn aelod o sefydliad elusennol corfforedig sy'n cynnal sefydliad addysgol),

(c) is-adran (4AB) (pŵer Gweinidogion Cymru i gydsynio i arfer pŵer nad yw'n cydymffurfio â'r cyfyngiad yn is-adran (4A) neu (4AA)),

(d) is-adran (4B) (y pwerau yn is-adran (4)(bb) a (bc) i beidio â chael eu harfer gan gorfforaeth addysg bellach yng Nghymru ar gyfer darparu

Statws Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 27/01/2014. Mae'r fersiwn hon o'r hwn (hon) Act yn cynnwys darpariaethau nad ydynt yn ddilys ar gyfer y pwynt mewn amser hwn.
***Newidiadau i ddeddfwriaeth:** Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Addysg Bellach ac Uwch (Llywodraethu a Gwybodaeth) (Cymru) 2014. (See end of Document for details)*

addysg a gyllidir gan Weinidogion Cymru o dan Ddeddf Dysgu a Sgiliau 2000),

(e) is-adran (4C) (nid yw is-adran (4B) i fod yn gymwys os yw Gweinidogion Cymru yn cydsynio i'r pwerau gael eu harfer), ac

(f) is-adran (5) (y pŵer yn is-adran (4)(c) i fenthyca i beidio â chael ei arfer gan gorfforaeth addysg bellach yng Nghymru heb gydsyniad Gweinidogion Cymru).

Gwybodaeth Cychwyn

I1 A. 1 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 11(2)**

VALID FROM 01/09/2014

2 Offeryn ac erthyglau llywodraethu corfforaethau addysg bellach

(1) Yn adran 20 o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 (cyfansoddiad y gorfforaeth a chynnal y sefydliad), yn lle is-adrannau (2) a (2A) rhodder—

"(2) Instruments of government and articles of government of further education corporations—

(a) must comply with the requirements of Schedule 4, and

(b) subject to that, may make such other provision as may be necessary or desirable."

(2) Mae Atodlen 1 (sy'n disodli Atodlen 4 i Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992) yn cael effaith.

(3) Yn lle adrannau 22 a 22ZA o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 rhodder—

"22 Subsequent instruments and articles

A further education corporation may modify or replace their instrument of government or articles of government."

Gwybodaeth Cychwyn

I2 A. 2 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 11(2)**

3 Diddymu corfforaethau addysg bellach

Yn lle adrannau 27 i 27C o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 rhodder—

"27 Proposals for dissolution of further education corporations

(1) This section applies if a further education corporation propose that the corporation should be dissolved.

(2) The corporation must publish—

(a) details of the proposal, and

(b) such other information as may be prescribed by regulations made by the appropriate authority.

(3) The publication is to be in accordance with regulations made by the appropriate authority.

(4) The corporation must consult on the proposal, and take account of the views of those consulted, in accordance with regulations made by the appropriate authority.

(5) In this section, "the appropriate authority" means—

(a) in relation to a further education corporation in England, the Secretary of State, and

(b) in relation to a further education corporation in Wales, the Welsh Ministers.

27A Dissolution of further education corporations

(1) This section and section 27B apply if, after complying with section 27, a further education corporation resolve that the corporation should be dissolved on a specified date.

(2) "The dissolution date" means the date specified in a resolution under subsection (1).

(3) The corporation must notify the appropriate authority of the resolution and the dissolution date as soon as reasonably practicable.

(4) The corporation are dissolved on the dissolution date.

(5) In this section, "the appropriate authority" has the meaning given in section 27.

27B Dissolution of further education corporations: transfer of property, rights and liabilities

(1) At any time before the dissolution date, the corporation may transfer any of their property, rights or liabilities to such person or body, or a person or body of such description, as may be prescribed by regulations made by the appropriate authority.

(2) The corporation may do so only with the consent of the person or body concerned.

(3) A transfer under subsection (1) has effect on the dissolution date.

(4) Subsection (5) applies if a person or body prescribed, or of a description prescribed, under subsection (1) is not a charity established for charitable purposes which are exclusively educational purposes.

(5) Any property transferred to the person or body must be transferred on trust to be used for charitable purposes which are exclusively educational purposes.

(6) In this section, "the appropriate authority" has the meaning given in section 27."

Statws *Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 27/01/2014. Mae'r fersiwn hon o'r hwn (hon) Act yn cynnwys darpariaethau nad ydynt yn ddilys ar gyfer y pwynt mewn amser hwn.*
Newidiadau i ddeddfwriaeth: *Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Addysg Bellach ac Uwch (Llywodraethu a Gwybodaeth) (Cymru) 2014. (See end of Document for details)*

Gwybodaeth Cychwyn

I3 A. 3 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 11(2)**

VALID FROM 01/09/2014

4 Sefydliadau dynodedig: offeryn ac erthyglau llywodraethu

(1) Yn adran 29A o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 (yr offerynnau ac erthyglau ôl-ddynodi cyntaf), hepgorer—

(a) yn is-adran (1) y geiriau “and (if the institution is in Wales) subsection (6)”,

(b) is-adran (6), ac

(c) yn y pennawd “: England and Wales”.

(2) Yn lle adrannau 29B a 29C o'r Ddeddf honno rhodder—

“**29B Changes to instruments and articles**

(1) This section applies to a designated institution to which section 29 applies.

(2) The governing body of the institution may modify or replace its instrument of government and articles of government.

(3) If the institution is in Wales and is an institution to which section 30 applies, the governing body may do any of the things mentioned in subsection (2) only with the consent of the trustees of the institution.

(4) The instrument of government and articles of government (as modified or replaced)—

(a) must comply with the requirements of Schedule 4, and

(b) subject to that, may make such other provision as may be necessary or desirable.”

(3) Yn adran 31 o'r Ddeddf honno (sefydliadau dynodedig a gynhelir gan gwmnïau), hepgorer is-adran (2A) (erthyglau sy'n ymwneud â phenodi aelodau i gymryd i ystyriaeth aelodau y caniateir i Weinidogion Cymru eu penodi).

Gwybodaeth Cychwyn

I4 A. 4 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 11(2)**

VALID FROM 01/09/2014

5 Ymyrraeth gan Weinidogion Cymru mewn cysylltiad â sefydliadau o fewn y sector addysg bellach

(1) Mae adran 57 o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 (ymyrraeth: Cymru) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

***Statws** Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 27/01/2014. Mae'r fersiwn hon o'r hwn (hon) Act yn cynnwys darpariaethau nad ydynt yn ddilys ar gyfer y pwynt mewn amser hwn.*
***Newidiadau i ddeddfwriaeth:** Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Addysg Bellach ac Uwch (Llywodraethu a Gwybodaeth) (Cymru) 2014. (See end of Document for details)*

(2) Yn is-adran (5A)—

(a) ar ôl "include" mewnosoder "—

(a)";

(b) ar y diwedd mewnosoder ", and

(b) a direction requiring a governing body to make a resolution under section 27A(1) for the body to be dissolved on a date specified in the direction."

(3) Ar ôl yr is-adran honno mewnosoder—

"(5B) A governing body to which a direction such as is mentioned in subsection (5A)(b) is given is to be taken for the purposes of section 27A(1) to have complied with section 27 before making the resolution required by the direction."

(4) Hepgorer adran 57A o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 (polisi ymyrryd: Cymru).

Gwybodaeth Cychwyn

I5 A. 5 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 11(2)**

VALID FROM 01/09/2014

6 Diddymu dyletswyddau sefydliadau addysg bellach i gydymffurfio â chyfarwyddiadau

(1) Yn adran 33J o Ddeddf Dysgu a Sgiliau 2000 (cynllunio'r cwricwlwm lleol), yn lle is-adran (3) rhodder—

"(3) The persons mentioned in paragraphs (a) to (c) of subsection (1) must have regard to any guidance given from time to time by the Welsh Ministers as to the exercise of their functions under that subsection.

(4) The persons mentioned in paragraphs (a) and (b) of subsection (1) must comply with any direction given by the Welsh Ministers as to the exercise of their functions under that subsection."

(2) Yn adran 33L(3) o'r Ddeddf honno (cydweithio: canllawiau a chyfarwyddiadau), yn lle "The persons mentioned in subsection (1)" rhodder "A local authority and a governing body of a maintained school".

(3) Yn adran 116I o Ddeddf Addysg 2002 (cynllunio'r cwricwlwm lleol), yn lle is-adran (3) rhodder—

"(3) The persons mentioned in paragraphs (a) and (b) of subsection (1) must have regard to any guidance given from time to time by the Welsh Ministers as to the exercise of their functions under that subsection.

(4) The persons mentioned in paragraph (a) of subsection (1) must comply with any direction given by the Welsh Ministers as to the exercise of their functions under that subsection."

Statws Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 27/01/2014. Mae'r fersiwn hon o'r hwn (hon) Act yn cynnwys darpariaethau nad ydynt yn ddilys ar gyfer y pwynt mewn amser hwn.
Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Addysg Bellach ac Uwch (Llywodraethu a Gwybodaeth) (Cymru) 2014. (See end of Document for details)

(4) Yn adran 116K(3) o'r Ddeddf honno (cydweithio: canllawiau a chyfarwyddiadau), yn lle "The persons mentioned in subsection (1)" rhodder "A local authority and a governing body of a maintained secondary school".

Gwybodaeth Cychwyn
I6 A. 6 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 11(2)**

VALID FROM 01/09/2014

7 Diddymu pŵer i reoleiddio cyrsiau addysg uwch yn y sector addysg bellach

Yn Neddf Addysg 2002, hepgorer adran 139 (pŵer i wneud rheoliadau sy'n gwahardd darparu cyrsiau addysg uwch gan sefydliadau o fewn y sector addysg bellach heb gymeradwyaeth Gweinidogion Cymru a phenderfynu ar nifer y personau a gaiff ymgymryd â'r cyrsiau hynny yn y sefydliadau hynny).

Gwybodaeth Cychwyn
I7 A. 7 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 11(2)**

VALID FROM 01/09/2014

8 Mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol

Mae Atodlen 2 (sy'n gwneud mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol) yn cael effaith.

Gwybodaeth Cychwyn
I8 A. 8 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 11(2)**

Cymorth i fyfyrwyr: cyflenwi gwybodaeth

9 Cyflenwi gwybodaeth mewn cysylltiad â benthyciadau a grantiau i fyfyrwyr

Yn adran 24 o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (cyflenwi gwybodaeth mewn cysylltiad â benthyciadau i fyfyrwyr)—

(a) yn is-adran (2)—
  (i) ym mharagraff (a), ar ôl "State" mewnosoder ", the Welsh Ministers";
  (ii) ym mharagraff (b), ar ôl "State" mewnosoder ", the Welsh Ministers";
  (iii) ym mharagraff (c), ar ôl "State" mewnosoder ", the Welsh Ministers";
(b) ar ôl is-adran (2) mewnosoder—

"(2A) Information to which this section applies may also be supplied to—
(a) the Welsh Ministers,
(b) any person or body acting on behalf of the Welsh Ministers under section 23(4), or
(c) any authority or governing body by whom any function of the Welsh Ministers is for the time being exercisable to any extent by virtue of section 23(1),

for the purpose of enabling or assisting the recipient to exercise any function in connection with regulations under section 22 so far as having effect in relation to grants under that section.";

(c) yn is-adran (3)—
(i) yn y geiriau agoriadol, ar ôl "(2)" mewnosoder "or (2A)";
(ii) ym mharagraff (b), yn lle "of the student loans scheme." rhodder "of—
(i) the student loans scheme, or
(ii) regulations under section 22 so far as having effect in relation to grants made in pursuance of the Welsh Ministers' functions under that section.";

(d) yn is-adran (4), ar ôl "(2)" mewnosoder ", (2A)";
(e) yn is-adran (10), ar ôl "student" mewnosoder "grants or";
(f) yn y pennawd, yn lle "loans" rhodder "support".

Gwybodaeth Cychwyn
I9 A. 9 mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 11(1)**

Cyffredinol

VALID FROM 01/09/2014

10 Adolygu gweithrediad y Ddeddf

Rhaid i Weinidogion Cymru, heb fod yn hwyrach na 31 Gorffennaf 2016, adolygu gweithrediad y Ddeddf hon gyda'r bwriad yn benodol o asesu ei heffaith ar—
(a) ariannu addysg a ddarperir mewn sefydliadau addysg bellach yng Nghymru ar gyfer myfyrwyr sydd dros yr oedran ysgol gorfodol ond sydd heb gyrraedd 19 oed,
(b) y ddarpariaeth Gymraeg mewn sefydliadau o'r fath, ac
(c) y ddarpariaeth anghenion dysgu ychwanegol mewn sefydliadau o'r fath.

Gwybodaeth Cychwyn
I10 A. 10 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 11(2)**

Statws *Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 27/01/2014. Mae'r fersiwn hon o'r hwn (hon) Act yn cynnwys darpariaethau nad ydynt yn ddilys ar gyfer y pwynt mewn amser hwn.*
Newidiadau i ddeddfwriaeth: *Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Addysg Bellach ac Uwch (Llywodraethu a Gwybodaeth) (Cymru) 2014. (See end of Document for details)*

11 Cychwyn

(1) Daw adran 9, yr adran hon ac adran 12 i rym ar y diwrnod y mae'r Ddeddf hon yn cael y Cydsyniad Brenhinol.

(2) Daw darpariaethau eraill y Ddeddf hon i rym ar y diwrnod y caiff Gweinidogion Cymru ei bennu drwy orchymyn a wneir drwy offeryn statudol.

(3) Caiff gorchymyn o dan yr adran hon—

(a) pennu gwahanol ddiwrnodau at wahanol ddibenion;

(b) cynnwys darpariaeth drosiannol, darpariaeth ddarfodol neu ddarpariaeth arbed mewn cysylltiad â dyfodiad y Ddeddf hon i rym.

Gwybodaeth Cychwyn

I11 A. 11 mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 11(1)**

12 Enw byr

Enw byr y Ddeddf hon yw Deddf Addysg Bellach ac Uwch (Llywodraethu a Gwybodaeth) (Cymru) 2014.

Gwybodaeth Cychwyn

I12 A. 12 mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 11(1)**

Statws
Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 27/01/2014. Mae'r fersiwn hon o'r hwn (hon) Act yn cynnwys darpariaethau nad ydynt yn ddilys ar gyfer y pwynt mewn amser hwn.

Newidiadau i ddeddfwriaeth:
Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Addysg Bellach ac Uwch (Llywodraethu a Gwybodaeth) (Cymru) 2014.